



## สำนักภาษาต่างประเทศ

งานแปลข่าวรอบโลก			
ประเทศ	ลัตเวีย	หมวด	รัฐสภา
ข่าวประจำวัน	๑๙ เมษายน ๒๕๖๔		
หัวข้อข่าว	รัฐสภาลัตเวียตีตกการแก้ไขกฎหมายการพนันเนื่องจากถือเป็นภัยร้ายตลอดกาล		

รัฐสภาลัตเวียตีตกการแก้ไขกฎหมายการพนันและลอตเตอรี่ ซึ่งจะใช้เพื่อจำกัดการเล่นการพนันในประเทศ ความคิดนี้ริเริ่มจากสมาชิกรัฐสภาของพรรคอนุรักษ์นิยมใหม่ และพรรคเคพีวี แอลวี (KPV LV) โดยนาย Juris Jurašs สมาชิกรัฐสภาลัตเวีย (Saeima) กระตุ้นให้สมาชิกรัฐสภาคนอื่น ๆ สนับสนุนร่างกฎหมายดังกล่าว โดยให้ความเห็นว่า มีประชากรจำนวนราว ๘๐,๐๐๐ ราย ในประเทศลัตเวียที่ทนทุกข์จากการเสพติดการพนัน อีกทั้ง มีประชากรจำนวน ๑๕,๐๐๐ รายที่จัดอยู่ในประเภทที่เป็นปัญหานักพนันขั้นรุนแรง

เขากล่าวยืนยันว่า การเสนอแก้ไขกฎหมายดังกล่าว จะเป็น “ก้าวเล็ก ๆ ที่จะเสริมสร้างสังคมให้ดีขึ้น” โดยกล่าวว่า บ่อนการพนันในลัตเวีย คือ ภัยร้ายที่ไม่มีวันสิ้นสุดที่ทำให้คนกลุ่มหนึ่งร่ำรวย ทั้งนี้จะต้องมีการจัดการกับประเด็นดังกล่าว

นาย Jurašs ย้ำว่า สถานการณ์การเล่นการพนันในลัตเวียได้ “เข้าสู่ขั้นวิกฤติ” ภายหลังจากรัฐสภาได้ตีกลับร่างกฎหมาย ในขณะที่ นาย Krišjanis Feldmans สมาชิกรัฐสภาจากพรรคอนุรักษ์นิยมใหม่ได้เขียนโพรไฟล์ในบัญชีทวิตเตอร์ของเขาว่าพรรค “เพื่อการพัฒนา (Attīstībai/Parī)” เป็นการสร้างแรงกระเพื่อมทางการเมืองของประเทศลัตเวีย โดยมีการแสดงความเห็นต่อการที่พรรคจะลงคะแนนเสียงคัดค้านการจำกัดการเล่นการพนัน

ในกระบวนการลงคะแนนเสียง มีผู้ที่เห็นด้วยกับสมาชิกรัฐสภาที่เสนอความเห็นชอบให้ผ่านร่างกฎหมายไปที่คณะกรรมการการงบประมาณและการเงิน ลงคะแนนเสียงจำนวน ๓๕ คน ในขณะที่มีจำนวน ๑๕ คน ที่ลงคะแนนเสียงคัดค้าน และจำนวน ๒๗ คนได้งดออกเสียง เป็นเหตุให้ร่างกฎหมายดังกล่าวถูกตีตกไปในที่สุด

จากการศึกษาโดยศูนย์วิจัยเอสเคดีเอส (SKDS) ในปี ๒๕๕๙ พบว่า มีผู้ตอบกลับจำนวนร้อยละ ๒๖ ที่ระบุว่าได้เข้าไปมีส่วนเกี่ยวข้องกับการพนันในช่วง ๑๒ เดือนที่ผ่านมา โดยยอมรับว่าเมื่อเข้าไปมีส่วนพัวพันใน

การพนันแล้ว การพนันเข้าครอบงำชีวิตพวกเขามากขึ้นจนบางครั้งพวกเขาแทบจะไม่สนใจโลกภายนอก ทั้งนี้ ร่างกฎหมายได้เสนอให้บ่อนคาสิโนได้รับอนุญาตให้เปิดในโรงแรมระดับสี่หรือห้าดาวเท่านั้นในประเทศลัตเวีย

สมาชิกรัฐสภาหลายคนได้เสนอข้อห้ามแก่ผู้ที่ได้เข้าไปมีส่วนพัวพันในการพนันแล้วหลีกเลี่ยงการจ่ายค่าเลี้ยงดูครอบครัว ทั้งนี้ กฎหมายกองทุนประกันการดูแลเยียวยา ได้บัญญัติข้อห้ามต่าง ๆ สำหรับผู้ที่มีหนี้สิน ทั้งนี้ เพื่อชักจูงให้พวกเขาต้องรับผิดชอบต่อหน้าที่และดูแลจ่ายค่าเลี้ยงดูแก่ครอบครัว

ที่มาของข่าว :	<a href="https://www.casinobeats.com/2021/04/19/latvian-parliament-rejects-gambling-law-amendments-labelled-as-a-lasting-disease/">https://www.casinobeats.com/2021/04/19/latvian-parliament-rejects-gambling-law-amendments-labelled-as-a-lasting-disease/</a>		
วันที่พิมพ์ของเว็บไซต์ :	๑๙ เมษายน ๒๕๖๔		
ขั้นตอนการดำเนินการ / หลักวิชาการ :	<p>ขั้นตอนการดำเนินการ / หลักวิชาการ :</p> <p>๑. คัดเลือกข่าวที่เกี่ยวกับกฎหมายระหว่างประเทศที่สามารถนำมาประยุกต์ใช้กับวงงานรัฐสภาในการเสนอกฎหมายต่าง ๆ ได้</p> <p>๒. ค้นหาข้อมูลคำศัพท์ในวงงานรัฐสภา</p> <p>๓. ตรวจสอบคำศัพท์จากเว็บไซต์ที่เกี่ยวกับประเทศลัตเวียเพื่อให้การแปลมีความสอดคล้องกับเนื้อหาของข่าว</p>		
ผู้ปฏิบัติงาน	นายวรเทพ เชื้อเจ็ดองค์	นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการพิเศษ	
กลุ่มงาน	ภาษาอังกฤษ	ลำดับที่ /๖๔	๑๐/๖๔
ผู้ทาน	นายกิตติ เสรีประยูร	ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานภาษาอังกฤษ	
	นางสาวศิริสา ขลายนานนท์	นักวิเทศสัมพันธ์เชี่ยวชาญ	
ผู้ตรวจ	นางสาวกฤษณี มาศรีจันทร์	ผู้อำนวยการสำนักภาษาต่างประเทศ	